

**VLAAMSE GEMEENSCHAP - COMMUNAUTE FLAMANDE**  
**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

**Het decreet van 30 april houdende wijziging van het oprichtingsdecreet  
(Belgisch Staatsblad 29 juni 2004)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

HOOFDSTUK I. – *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

**Art. 2.** In dit decreet wordt verstaan onder :

- 1° auteur: producent van Nederlandstalig literair werk;
- 2° vertaler : vertaler van literair werk in of uit het Nederlands;
- 3° uitgever : bedrijf, vereniging, organisatie of natuurlijke persoon die boeken op een professionele wijze produceert of laat produceren en in de handel brengt;
- 4° literaire vereniging : vereniging die tot doel heeft de Nederlandstalige literatuur in binnen- en of buitenland te presenteren en te bevorderen;
- 5° tijdschrift: periodieke publicatie waarin de literatuur in de ruimste zin van het woord centraal staat;
- 6° werkbeurs : subsidie aan een auteur of vertaler die de begunstigde in staat stelt zich gedurende een periode intensief te wijden aan literaire arbeid;
- 7° additioneel honorarium : supplementaire subsidie op het door een auteur of vertaler van een uitgever ontvangen honorarium voor gepubliceerd of anderszins openbaar gemaakt literair werk;
- 8° productiesubsidie : eenmalige subsidie toegekend aan uitgevers voor de financiering van een voor de Nederlandstalige literatuur cultureel waardevol, maar economisch moeilijk project;
- 9° reisbeurs : een bijdrage in de kosten van een binnen een bepaalde termijn te ondernemen reis die leidt tot publicatie of promotie van of reflectie over een literair werk;
- 10° stimuleringsbeurs : eenmalige subsidie toegekend aan een beloftevolle en vernieuwende auteur of vertaler die aan het begin van zijn of haar professionele ontwikkeling staat;
- 11° literaire manifestatie: evenement waarbij de literatuur centraal staat;
- 12° Raad voor Cultuur : de Raad voor Cultuur zoals bedoeld in het decreet van 19 december 1997 houdende oprichting van een Raad voor Cultuur, een Raad voor de Kunsten, een Raad voor Volksontwikkeling en Cultuurspreiding en van een adviserende beroepscommissie inzake culturele aangelegenheden;
- 13° Raad voor de Kunsten: de Raad voor de Kunsten zoals bedoeld in het decreet van 19 december 1997 houdende oprichting van een Raad voor Cultuur, een Raad voor de Kunsten, een Raad voor Volksontwikkeling en Cultuurspreiding en van een adviserende beroepscommissie inzake culturele aangelegenheden;
- 14° adviserende beroepscommissie inzake culturele aangelegenheden : de adviserende beroepscommissie inzake culturele aangelegenheden zoals bedoeld in het decreet van 19 december 1997 houdende oprichting van een Raad voor Cultuur, een Raad voor de Kunsten, een Raad voor Volksontwikkeling en Cultuurspreiding en van een adviserende beroepscommissie inzake culturele aangelegenheden;
- 15° beleidsnota: de beleidsvisie van de Vlaamse regering die aan het begin van elke regeerperiode wordt opgesteld en de krachtlijnen van het letterenbeleid vastlegt;
- 16° beheersovereenkomst : overeenkomst tussen de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaams Fonds voor de Letteren waarin de regels inzake de toekenning van middelen aan het Vlaams Fonds voor de Letteren en alle wederzijdse plichten, rechten en verantwoordelijkheden zijn opgenomen;
- 17° meerjarenplan : overzicht van de belangrijkste doelstellingen en de te volgen strategie van het Vlaams Fonds voor de Letteren voor de komende vijf jaar, dat opgesteld wordt overeenkomstig de beheersovereenkomst en de beleidsnota en fungeert als referentiekader van het jaarlijks actieplan;
- 18° jaarlijks actieplan : jaarlijks overzicht van de belangrijkste doelstellingen en de te volgen strategie van het Vlaams Fonds voor de Letteren, dat opgesteld wordt op basis van de krachtlijnen in het meerjarenplan.

HOOFDSTUK II. - *De taak van het Vlaams Fonds voor de Letteren*

**Art. 3.** Het VFL heeft rechtspersoonlijkheid.

**Art 4.** § 1. Binnen de perken van de begroting, vastgesteld bij decreet, ondersteunt het VFL de Nederlandstalige letteren door subsidies toe te kennen of projecten en initiatieven te financieren. De regels inzake de toekenning van middelen dienaangaande door de Vlaamse regering aan het VFL maken het voorwerp uit van de beheersovereenkomst.

§ 2. De beheersovereenkomst wordt afgesloten voor een periode van vijf jaar. De Vlaamse regering bepaalt de inwerkingtreding en de modaliteiten van deze overeenkomst. De ontwerp-beheersovereenkomst wordt ter bespreking voorgelegd aan het Vlaams Parlement en aan de Raad voor de Kunsten. Behoudens bezwaar van een der partijen wordt de beheersovereenkomst verlengd.

**Art. 5.** § 1. Het VFL heeft tot doel de Nederlandstalige letteren en de vertaling in en uit het Nederlands van literair werk in de brede zin van het woord te ondersteunen en daardoor bij te dragen tot de verbetering van de sociaal-economische positie van auteurs en vertalers.

§ 2. Daartoe kan het VFL onder meer

- 1° werkbeurzen toekennen;
- 2° additionele honoraria toekennen;
- 3° stimuleringsbeurzen toekennen;
- 4° reisbeurzen toekennen;
- 5° productiesubsidies toekennen;
- 6° vertalingen in en uit het Nederlands subsidiëren;
- 7° tijdschriftsubsidies toekennen;
- 8° literaire lezingen subsidiëren;
- 9° literaire evenementen subsidiëren;
- 10° literaire verenigingen subsidiëren;
- 11° steunaankopen verrichten ten behoeve van Nederlandstalig literair werk;
- 11°bis projecten financieren of initiatieven nemen die bijdragen tot de interesse voor en de ontwikkeling van de Nederlandstalige literatuur;
- 12° de uitstraling van de Nederlandstalige literatuur in binnen- en buitenland bevorderen.

### HOOFDSTUK III. - *De organisatie van het Vlaams Fonds voor de Letteren*

**Art. 6.** Het VFL bestaat uit de volgende bestuurs- en adviesorganen

- 1° het Fondsbestuur;
- 2° het Dagelijks Bestuur;
- 3° het Beslissingscollege;
- 4° de Adviescommissies;
- 5° de Beroepscommissie;
- 6° het secretariaat geleid door een directeur.

De organen van het VFL bestaan voor maximaal twee derde uit leden van hetzelfde geslacht.

**Art. 7.** § 1. Het VFL wordt geleid door het Fondsbestuur, dat bevoegd is inzake:

- 1° de goedkeuring en wijziging van de statuten
- 2° de installatie van en het toezicht op het Dagelijks Bestuur;
- 3° de benoeming en het ontslag van de directeur;
- 4° de goedkeuring van de jaarlijkse begroting, de jaarrekening, het jaarlijks actieplan, het meerjarenplan en het jaarverslag;
- 5° de benoeming en het ontslag van de leden van het Beslissingscollege, de Adviescommissies en de Beroepscommissie;
- 6° de bekrachtiging en uitvoering van de beslissingen van het Beslissingscollege en de Beroepscommissie;
- 7° de vertegenwoordiging van het VFL.

§ 2. Het Fondsbestuur bestaat uit minstens negen leden met literaire kennis en bestuurlijke ervaring. De leden van het Fondsbestuur worden benoemd voor vier jaar. Hun mandaat kan eenmaal worden verlengd.

Een tussentijds benoemd bestuurslid heeft eveneens een mandaat van vier jaar, dat eenmaal kan worden verlengd.

§ 3. De Vlaamse regering benoemt de leden van het Fondsbestuur, op voordracht van het zittende Fondsbestuur.

De Vlaamse regering kan de leden van het Fondsbestuur ontslaan op gemotiveerd verzoek van het zittende Fondsbestuur.

§ 4. Het eerste Fondsbestuur wordt benoemd door de Vlaamse regering, op voordracht van de Raad voor de Kunsten.

§ 5. De Vlaamse regering benoemt de voorzitter van het Fondsbestuur, op voordracht van het Fondsbestuur dat uit zijn leden een kandidaat-voorzitter kiest. Het Fondsbestuur kiest uit zijn leden een ondervoorzitter.

§ 6. Bij de aanwijzing van nieuwe leden streeft het zittende Fondsbestuur naar een evenwichtige samenstelling wat de competenties van de leden op financieel, juridisch en literair gebied betreft.

§ 7. opgeheven

§ 8. opgeheven

§ 9. Het lidmaatschap van het Fondsbestuur is onverenigbaar met een ambt of mandaat dat via openbare verkiezing toegankelijk is.

§ 10. opgeheven

§ 11. opgeheven

§ 12. De directeur van het VFL woont de vergaderingen van het Fondsbestuur met raadgevende stem bij en treedt tevens op als secretaris van het Fondsbestuur.

§ 12 bis. Op vraag van het Fondsbestuur kunnen de Voorzitters van de Adviescommissies, het Beslissingscollege of de Beroepscommissie de vergaderingen van het Fondsbestuur bijwonen met raadgevende stem.

§ 13. Een vertegenwoordiger van de Vlaamse regering woont de vergaderingen van het Fondsbestuur met raadgevende stem bij.

De vertegenwoordiger van de Vlaamse regering kan de uitvoering opschorten van elke beslissing van het Fondsbestuur die strijdig is met de bepalingen van dit decreet.

**Art. 8.** De voorzitter, de ondervoorzitter, een lid dat het Fondsbestuur onder zijn leden heeft aangeduid en de directeur vormen het Dagelijks Bestuur. Het Dagelijks Bestuur heeft, onder de controle en het toezicht van het Fondsbestuur, de leiding over het dagelijks beheer. Dit houdt onder meer de aanstelling in van het personeel van het secretariaat, met uitzondering van de directeur. Het Dagelijks Bestuur heeft ten aanzien van het Fondsbestuur een voorbereidende en uitvoerende opdracht.

**Art. 9.** § 1. Het secretariaat van het VFL is verantwoordelijk voor de administratieve werking van het VFL. Het garandeert een vlotte interne en externe communicatie van het VFL, het verzorgt de administratie en centraliseert de gegevens, maakt de verslagen van de vergaderingen en verleent administratieve en logistieke steun aan alle bestuurs- en adviesorganen van het VFL.

§ 2. Het secretariaat wordt geleid door de directeur.

§ 3. De directeur wordt aangeworven door het Fondsbestuur op basis van een externe selectieprocedure.

§ 4. De directeur moet deskundig zijn op het vlak van bedrijfsbeheer en een brede culturele en literaire interesse hebben.

§ 5. Het Dagelijks Bestuur benoemt en ontslaat de personeelsleden van het secretariaat, met uitzondering van de directeur, en bepaalt contractueel de voorwaarden en regelen van hun aanstelling. De aanwerving van het personeel gebeurt op basis van een objectieve procedure.

**Art. 10.** Het Beslissingscollege van het VFL is bevoegd inzake de beoordeling van de subsidieaanvragen. Het Beslissingscollege maakt zijn besluiten in dit verband ter uitvoering over aan

het Fondsbestuur.

Het Beslissingscollege bestaat uit de voorzitters van de Adviescommissies, aan wie een Voorzitter wordt toegevoegd die geen deel uitmaakt van één van de bestuurs-, beslissings- of adviesorganen van het VFL. De voorzitter is deskundig op literair vlak.

De Voorzitter en de leden van het Beslissingscollege worden benoemd en ontslagen door het Fondsbestuur. De Voorzitter en de leden van het Beslissingscollege hebben een mandaat van vier jaar, dat niet verlengd kan worden.

Het lidmaatschap van het Beslissingscollege is onverenigbaar met een ambt of mandaat dat via openbare verkiezing toegankelijk is.

**Art. 10-bis.** De Beroepscommissie is bevoegd inzake inhoudelijke bezwaren tegen de besluiten van het Beslissingscollege. Zij bestaat uit vier leden en een Voorzitter, die deskundig zijn op literair vlak en die geen deel uitmaken van de beslissings-, bestuurs- of adviesorganen van het VFL. Zij worden door het Fondsbestuur voor vier jaar benoemd. Hun mandaat kan niet worden verlengd.

Het lidmaatschap van de Beroepscommissie is onverenigbaar met een ambt of mandaat dat via openbare verkiezing toegankelijk is.

**Art. 11.** § 1. Een Adviescommissie van het VFL bestaat uit ten minste vier leden.

a) een Voorzitter die deel uitmaakt van het Beslissingscollege;

b) gewone leden benoemd door het Fondsbestuur voor een termijn van vier jaar, die niet verlengd kan worden;

c) een lid van het secretariaat zonder stemrecht.

§ 2. De Adviescommissies verlenen aan het Beslissingscollege adviezen over afgebakende materies die betrekking hebben op de verschillende taken van het VFL, beschreven in artikel 5.

§ 3. opgeheven

§ 4. Het lidmaatschap van de Adviescommissies is onverenigbaar met een ambt of een mandaat dat via openbare verkiezing toegankelijk is.

§ 5. Het Fondsbestuur beslist over het aantal commissies en de daarin behandelde materies.

§ 6. De leden van de adviescommissies zijn auteur, vertaler, criticus/essayist, academicus, uitgever of bestuurslid van een literaire vereniging.

#### HOOFDSTUK IV - *De werking van het Vlaams Fonds voor de Letteren*

**Art. 12.** § 1. De besluiten van het Fondsbestuur, het Beslissingscollege, de Adviescommissies en de Beroepscommissie worden genomen bij meerderheid van de uitgebrachte stemmen. De voorzitters hebben een beslissende stem bij staking van stemmen.

§ 2. opgeheven

§ 3. De Vlaamse regering kan te allen tijde gegevens opvragen aan het VFL en bij monde van de vertegenwoordiger van de Vlaamse regering klachten en suggesties formuleren.

§ 4. Om geldig te kunnen beslissen moet de meerderheid van de leden aanwezig zijn. Is dat niet het geval, dan wordt na ten minste drie werkdagen en uiterlijk na dertig dagen een nieuwe vergadering bijeengeroepen, waarop geldig kan worden beslist ongeacht het aantal aanwezigen.

§ 5. Het Fondsbestuur vergadert telkens wanneer de voorzitter, de vertegenwoordiger van de Vlaamse regering of ten minste drie bestuursleden hierom verzoeken.

§ 6. De leden van het Fondsbestuur, het Beslissingscollege, de Beroepscommissie en de Adviescommissies worden voor hun werkzaamheden vergoed. De vergoeding wordt vastgesteld door het Fondsbestuur tijdens de eerste vergadering van het kalenderjaar.

§ 7. De voorzitters van de bestuurs-, beslissings-, beroeps- en adviesorganen van het VFL plaatsen een onderwerp op de agenda van de volgende vergadering, wanneer dat door de vertegenwoordiger van de Vlaamse regering of door een lid van één van de bestuurs- of adviesorganen schriftelijk is aangevraagd.

#### **Art. 13 opgeheven**

**Art. 14.** § 1. Het Dagelijks Bestuur maakt, mede op basis van het Huishoudelijk Reglement, praktische afspraken met het Beslissingscollege, de Adviescommissies, de Beroepscommissie en het secretariaat om een efficiënte fondswerking te garanderen.

§ 2. Het Fondsbestuur stelt na het afsluiten van de beheersovereenkomst het meerjarenplan op en legt dit ter goedkeuring voor aan de Vlaamse regering. De Vlaamse regering bepaalt het tijdstip waarop het ingediend wordt. Het Fondsbestuur maakt dit meerjarenplan ook over aan het Vlaams Parlement.

§ 3. Het Fondsbestuur legt ieder jaar het jaarlijks actieplan met begroting ter goedkeuring voor aan de Vlaamse regering. Het Fondsbestuur maakt tevens een jaarverslag en een jaarrekening van het afgelopen jaar over aan de Vlaamse regering. De Vlaamse regering bepaalt het tijdstip waarop deze documenten ingediend moeten worden. Het Fondsbestuur maakt deze documenten ook over aan het Vlaams Parlement.

§ 4. De beslissingen en de motivering van de beslissingen van het VFL zijn openbaar.

**Art. 15.** § 1. De indiening, beoordeling en honorering van subsidieaanvragen verlopen op basis van de volgende procedure.

De aanvraag wordt ingediend bij het VFL. Het secretariaat toetst de aanvraag aan de formele criteria en verwijst de aanvraag naar een van de Adviescommissies, die er advies over uitbrengt. Het Beslissingscollege besluit tot het al dan niet honoreren van de subsidieaanvraag, rekening houdend met het advies van de bevoegde Adviescommissie. De aanvrager wordt op de hoogte gebracht van het gemotiveerde besluit van het Beslissingscollege.

De aanvrager kan tegen dat besluit een inhoudelijk bezwaar indienen bij de Beroepscommissie. De aanvrager dient daartoe een gemotiveerd bezwaarschrift in bij het VFL. De aanvrager heeft het recht om gehoord te worden door de Beroepscommissie.

De Beroepscommissie beslist ten gronde over het inhoudelijke bezwaar. De aanvrager wordt op de hoogte gebracht van het gemotiveerde besluit van de Beroepscommissie.

De aanvrager kan voor inbreuken van formele of procedurele aard beroep instellen tegen het besluit van het Beslissingscollege of van de VFL- Beroepscommissie bij de Adviserende Beroepscommissie voor culturele aangelegenheden. Die commissie brengt haar advies uit bij het Fondsbestuur. Indien het beroep gegrond wordt verklaard, wordt het aanvraagdossier opnieuw verwezen naar het Beslissingscollege of de Beroepscommissie voor het nemen van een eindbesluit.

Het Fondsbestuur controleert of de eindbesluiten van het Beslissingscollege of de Beroepscommissie conform zijn aan de beheersovereenkomst, de jaarlijkse begroting, het jaarlijks actieplan en het meerjarenplan. Indien deze controle geen onoverkomelijke tegenspraken aan het licht brengt, bekrachtigt het Fondsbestuur de eindbesluiten en brengt ze die ten uitvoer.

§ 2. De toekenning van subsidies door het VFL is gebonden aan bepaalde formele en inhoudelijke criteria. Het Fondsbestuur bepaalt in ieder geval formele en inhoudelijke criteria met betrekking tot de datum van indiening van de aanvraagdossiers, het taalgebruik, de individuele subsidies, de werkbeurzen, de tijdschriftsubsidies, de projectsubsidies, reisbeurzen en stimuleringsbeurzen en met betrekking tot subsidies aan literaire lezingen en evenementen. Het Beslissingscollege kan te allen tijde aan het Fondsbestuur voorstellen om supplementaire criteria op te leggen en/of bestaande criteria te wijzigen. De vigerende criteria worden door het Fondsbestuur vastgelegd in bijzondere regelingen, die kunnen worden geconsulteerd op de website van het VFL. Ze worden op eenvoudig verzoek naar iedere aanvrager gestuurd.

Deze regelingen kunnen voor elk nieuw subsidiejaar worden gewijzigd.

**Art. 16.** § 1. De subsidieregeling van het VFL is gebonden aan termijnen waarbinnen schriftelijke aanvragen moeten worden ingediend. Aanvragen die het VFL bereiken na de uiterste indiendatum, worden niet in behandeling genomen. De termijn waarbinnen toegekende subsidies worden uitbetaald, wordt ook vastgelegd.

§ 2. De subsidieaanvrager wordt schriftelijk op de hoogte gebracht van het gemotiveerde besluit van het VFL.

§ 3. Subsidieaanvragen die bij het VFL ingediend worden door de Voorzitter of de leden van de Adviescommissies worden uitsluitend behandeld door andere Adviescommissies dan diegene waarvan de subsidieaanvrager in kwestie zelf deel uitmaakt.

§ 4. De leden van de bestuurs-, beslissings- en adviesorganen van het VFL nemen niet deel aan de bespreking en zijn niet stemgerechtigd wanneer er een dossier op de agenda staat waarbij ze zelf rechtstreeks belang hebben.

§ 5. Het Huishoudelijk Reglement, opgesteld door het Fondsbestuur, waaraan alle werkzaamheden binnen het VFL onderworpen zijn, kan te allen tijde worden herzien. Het Reglement is echter nergens in tegenspraak met dit decreet en met de uitvoeringsbesluiten ervan, noch naar de letter, noch naar de geest.

## HOOFDSTUK V. - *De middelen van het VFL*

**Art. 17.** § 1. De middelen voor subsidies van het VFL, evenals de middelen voor de werking van het VFL en voor door het VFL gefinancierde projecten en aankopen worden in de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap vastgesteld.

§ 2. Het VFL kan bijkomende financiële middelen verwerven door erfstellingen, legaten, bijdragen van instellingen en particulieren en andere baten te ontvangen. Het VFL dient hierbij echter te allen tijde zijn doelstellingen voor ogen te houden en zijn objectieve besluitvorming te vrijwaren. Het VFL kan leningen aangaan mits een voorafgaande schriftelijke toestemming van de Vlaamse regering.

§ 3. De vertegenwoordiger van de Vlaamse regering (de regeringscommissaris) en het Dagelijks Bestuur zien er op toe dat de werkingskosten en de personeelskosten van het VFL in redelijke verhouding staan tot middelen die door de Vlaamse Gemeenschap zijn vastgesteld in de algemene uitgavenbegroting. De norm die dient gerespecteerd te worden zal in de beheersovereenkomst tussen de Vlaamse regering en het Vlaams Fonds voor de Letteren worden bepaald. Deze norm zal afhankelijk zijn van het takenpakket en van het werkvolume hieraan verbonden.

§ 4. Het VFL mag een reservefonds aanleggen dat jaarlijks mag gespijsd worden met een maximum toegelaten bedrag van 10 % van de jaarlijkse dotatie en dit bedrag zal uitdrukkelijk op de uitgavenzijde van de begroting van het VFL worden ingeschreven. Deze gelden kunnen in de volgende begrotingsjaren door onttrekking aan het reservefonds worden bestemd voor nieuwe projecten of uitgaven.

§ 5. Het VFL bepaalt autonoom zijn financieel beleid, zonder daarbij in tegenspraak te komen met de beheersovereenkomst en met de doelstellingen en bepalingen van dit decreet.

## HOOFDSTUK VI. – *Slotbepalingen*

**Art. 17.** § 1. In het decreet van 19 december 1997 houdende oprichting van een Raad voor Cultuur, een Raad voor de Kunsten, een Raad voor Volksontwikkeling en Cultuurspreiding en van een adviserende beroepscommissie inzake culturele aangelegenheden worden in artikel 10, eerste lid, en § 3, eerste lid, de woorden 'de letteren' geschrapt.

§ 2. Na artikel 15 van het decreet van 19 december 1997 houdende Oprichting van een Raad voor Cultuur, een Raad voor de Kunsten, een Raad voor Volksontwikkeling en Cultuurspreiding en van een adviserende beroepscommissie inzake culturele aangelegenheden, wordt een artikel 15bis toegevoegd, dat luidt als volgt:

“ Artikel 15bis

“ De adviserende beroepscommissie dient het Fondsbestuur van het Vlaams Fonds voor de Letteren, zoals bedoeld in het decreet houdende de oprichting van een Vlaams Fonds voor de Letteren, te adviseren over bezwaarschriften tegen de beslissingen van de Raad van Deskundigen van het Vlaams Fonds voor de Letteren inzake bij het Vlaams Fonds voor de Letteren ingediende subsidieaanvragen. In haar adviezen beoordeelt de adviserende beroepscommissie in dit verband de procedurele en formele aspecten van het dossier; ze geeft geen inhoudelijke appreciatie.”

§ 3. De wet van 18 augustus 1947 houdende oprichting van het Nationaal Fonds voor de Letterkunde wordt opgeheven voor zover deze wet van toepassing is op de Vlaamse Gemeenschap.

**Art. 18.** Dit decreet treedt in werking op een door de Vlaamse regering vast te stellen datum en uiterlijk zes maanden na de bekendmaking van het decreet in het Belgisch Staatsblad.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het Belgisch Staatsblad zal worden bekendgemaakt.

Brussel ..... 2004.

De Minister-President van de Vlaamse regering,

B.SOMERS

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken,  
P. VAN GREMBERGEN

Nota

Zitting  
Stukken. –  
Voorstel van decreet,  
Advies van de Raad van State,  
Amendementen,  
Verslag,  
Handelingen,  
Bespreking en aanneming, Vergaderingen van .....